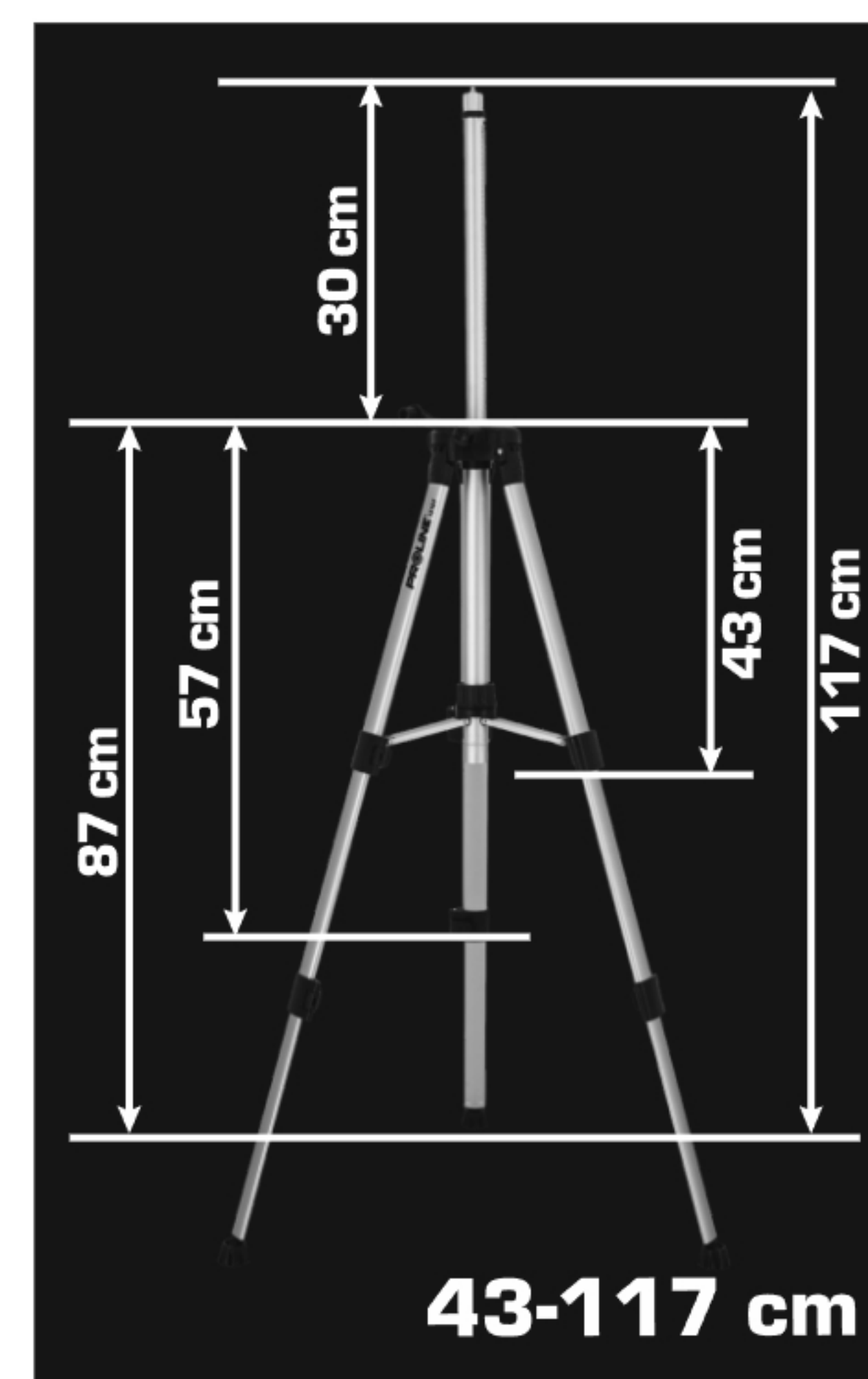
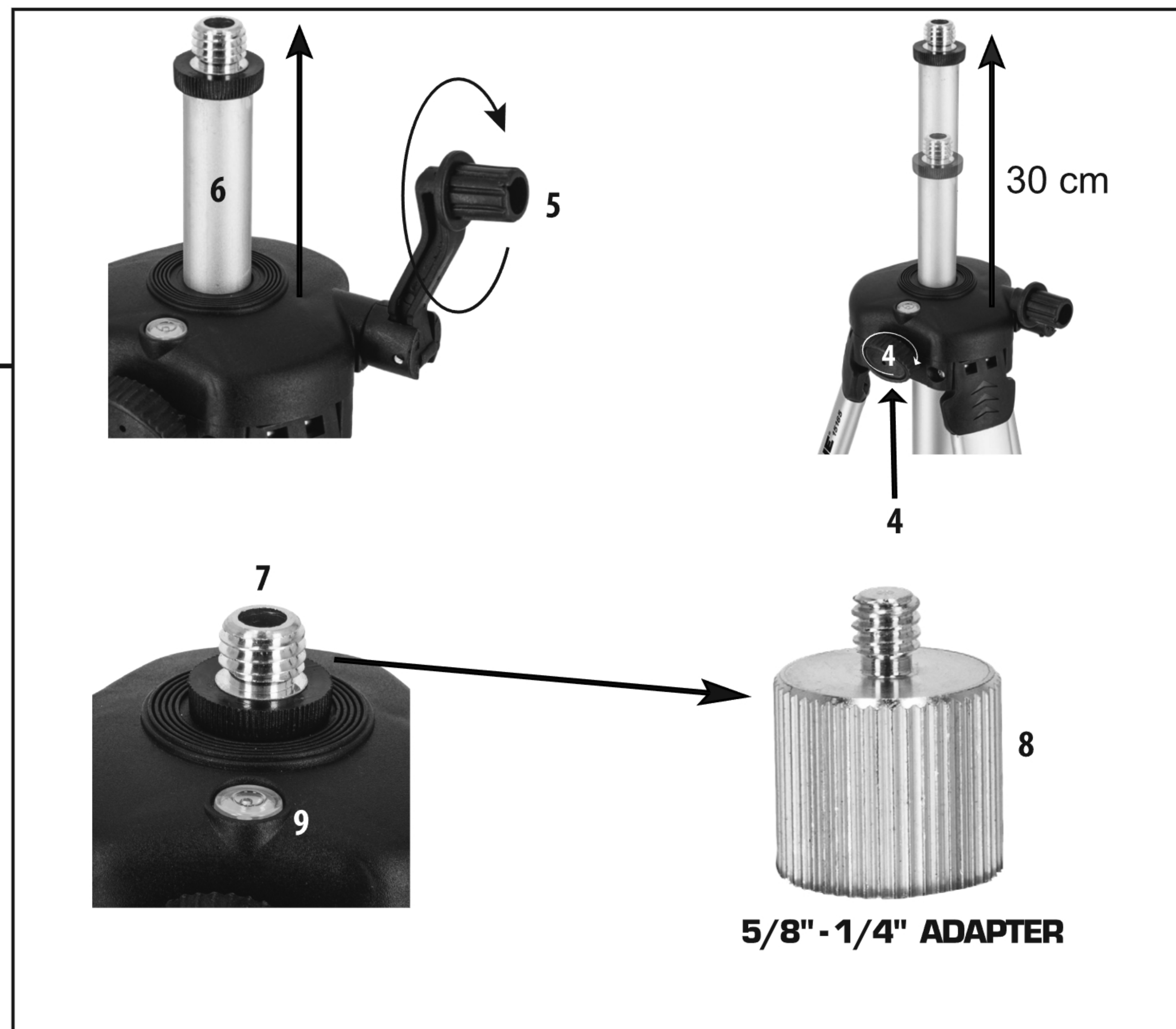
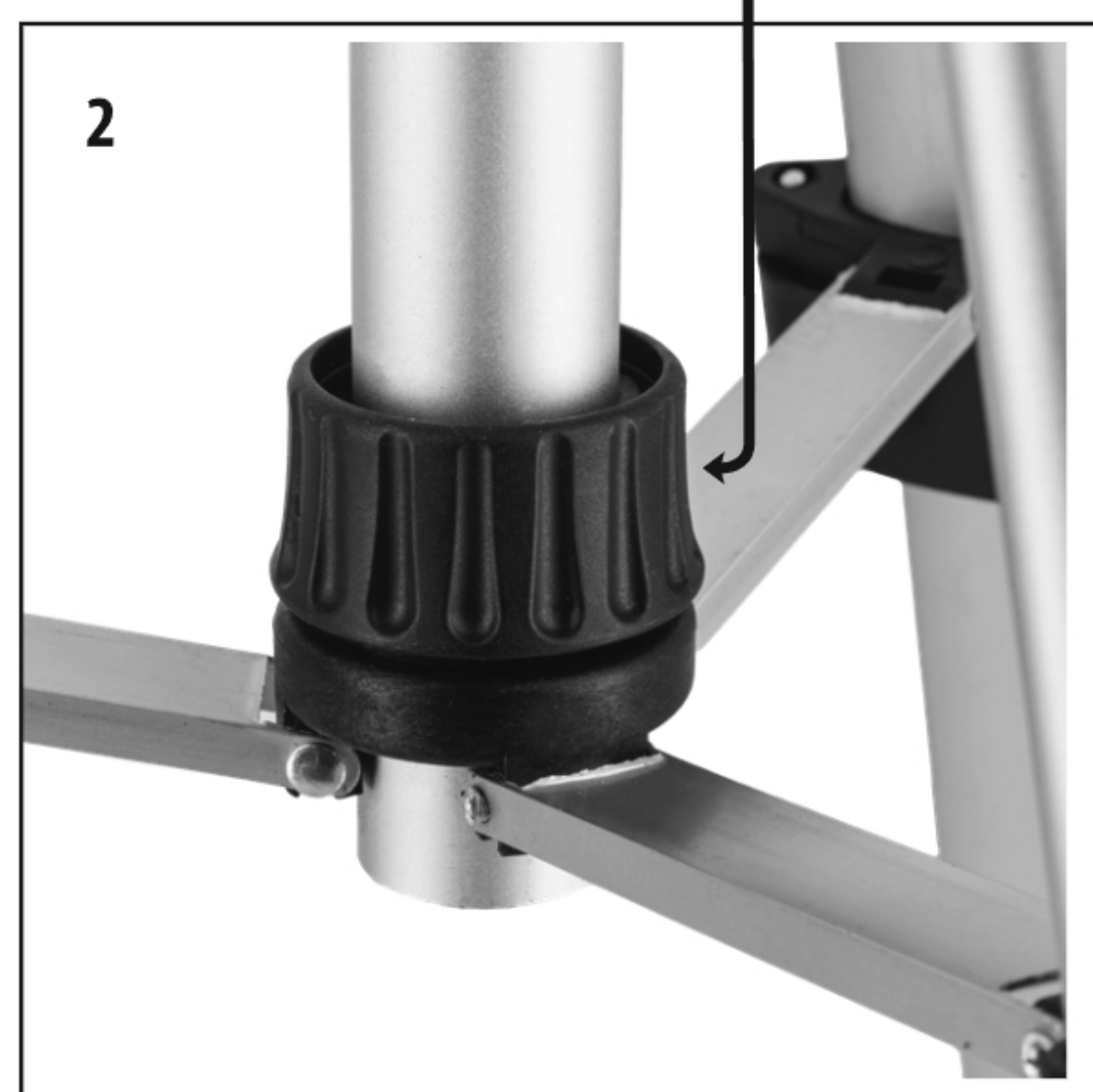


PROLINE®

INSTRUKCJA OBSŁUGI

STATYW 15165



PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
e-mail: prx@profix.com.pl

Distributer:
G-M&M ZAGREB d.o.o.
Radnička cesta 47
10000 Zagreb
CROATIA
www.g-mm.hr

Uvoznik:
G-M&M SARAJEVO
Ramiza Jašara 18
71210 Ilidža
BOSNA i HERCEGOVINA
www.g-mm.ba

Distributer:
G-M&M TRGOVINA d.o.o.
Cesta dr. Jožeta Pučnika 10
1290 Grosuplje, SLOVENIA
www.g-mm.si

Імпортёр:
ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА», Україна, м. Київ
вул. Червоноткацька 91, тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua
Обов'язковій сертифікації підлягає.
Термін придатності обмежений.
Вміст шкідливих речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.

Distributor:
ROMPROFIX SRL, 320147, str. Republicii nr. 5,
Resița, Caras-Severin,
+40 359-446-700,
www.romprofix.ro





INSTRUKCJA OBSŁUGI, STATYW 1516S*Cyfry poniżej oznaczają elementy statywu wskazane na rysunkach*
(1). Otwórz zatrzask, aby wydłużyć segment. Zamknij zatrzask, aby zablokować segment.
(2). Pierścień blokady rozstaw nóg.
a) Odkręć lekko pierścień, aby rozstawić nogi statywu.
b) Dokręć pierścień, aby zablokować rozstaw nóg statywu.
(3). Podstawki nóg statywu, dostosowujące się do płaskiej powierzchni .
Ustaw stabilnie statyw na powierzchni.
(4). Pokrętko blokujące kolumnę środkową. Podnoszenie kolumny środkowej (6):
a) Obróć pokrętko blokujące kolumnę środkową (4), aby odbezpieczyć jej pozycję ,
b) Użyj do regulacji wysokości kolumny, korby ręcznej (5),
c) Dokręć pokrętko (4) aby zablokować pozycję kolumny środkowej (6).
(7), (8) – W zależności od potrzeb zamocuj urządzenie na statywie za pomocą trzpienia gwintowanego (7) - 5/8" lub użyj adaptera (8) 5/8" - 1/4"
(9) Użyj poziomicy pęcherzykowej w celu prawidłowego ustawienia statywu.
OSTRZEŻENIA:
1. Aby zapobiec upadkowi i uszkodzeniu aparatu, należy ostrożnie korzystać ze statywu po jego całkowitym rozłożeniu.
2. Podczas transportu statywu należy upewnić się, że wszystkie śruby i elementy blokujące są solidnie zablokowane.
3. Nie używaj statywu na niestabilnym podłożu.



UPUTE ZA UPORABU, STATIV 1516S*Brojevi ispod označavaju dijelove stativa prikazane na crtežima*
(1). Otvorite kopču kako biste produžili segment. Zatvorite kopču kako biste blokirali segment.
(2). Prsten za zaključavanje kuta nogu.
a) Lagano odvrnite prsten kako biste raširili noge stativa.
b) Zavrnite prsten kako biste zaključali položaj nogu stativa.
(3). Nožice stativa koje se prilagođavaju ravnoj podlozi.Postavite stativ stabilno na podlogu.
(4). Kotačić za zaključavanje središnjeg stupa.Podizanje središnjeg stupa (6):
a) Okrenite kotačić za zaključavanje središnjeg stupa (4) kako biste pustili njegov položaj,
b) Upotrijebite ručnu ručicu (5) za podešavanje visine stupa,
c) Zavrnite kotačić (4) kako biste zaključali položaj središnjeg stupa (6).
(7), (8) Ovisno o potrebi, pričvrstite uređaj na stativ pomoću navođenog klina (7) – 5/8", ili upotrijebite adapter (8) 5/8" – 1/4".
(9) Upotrijebite libelu kako biste pravilno postavili stativ.

UPOZORENJA:

1. Kako biste spriječili pad i oštećenje fotoaparata, stativ treba pažljivo koristiti tek nakon njegovog potpunog rasklapanja.
2. Tijekom transporta stativa potrebno je provjeriti jesu li svi vijci i blokirajući elementi čvrsto zategnuti.

4. Podczas przemieszczania się w miejscu wykonywania zdjęć należy zdjąć aparat ze statywu.
5. Statyw wykonany jest z materiałów przewodzących. Dla zachowania bezpieczeństwa nie należy go używać w niebezpiecznych warunkach, takich jak burze z piorunami czy w pobliżu linii wysokiego napięcia.
6. Nie przeciążaj statywu (patrz: specyfikacja produktu).
7. Podczas korzystania z tego produktu należy zablokować odpowiednie mechanizmy blokujące, aby zapewnić bezpieczną obsługę. W przypadku używania w wilgotnym, wietrznym lub deszczowym środowisku należy niezwłocznie wytrzeć statyw miękką, niepalącą ściereczką (lub alkoholem bezwodnym), a następnie pozostawić produkt w pełni rozłożony na pewien czas. Po wyschnięciu można go ponownie złożyć.
PRZECHOWYWANIE, KONSERWACJA:
Statyw należy przechowywać w pokrowcu w suchym miejscu. W przypadku zakurzonego statywu należy przetrzeć go miękką szmatką. Piasek, kurz itp. należy usunąć za pomocą pędzla o półtwardym włosiu i zdmuchnąć powietrzem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PROFIX Sp. z o.o.; ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ШТАТИВ 1516S*Цифры ниже обозначают элементы штатива, указанные на рисунках:*
(1). Откройте защёлку, чтобы удлинить сегмент.
Закрыйте защёлку, чтобы зафиксировать сегмент.
(2). Блокировочное кольцо для установки угла наклона ножек.
a) Немного ослабьте кольцо, чтобы раздвинуть ножки штатива.
b) Затяните кольцо, чтобы зафиксировать угол наклона ножек штатива.
(3). Опоры ножек штатива, приспособливающиеся к ровной поверхности.Установите штатив устойчиво на поверхности.
(4). Блокировочная рукоятка центральной колонны.Подъём центральной колонны (6):
a) Поверните блокировочную рукоятку центральной колонны (4), чтобы разблокировать её положение,
b) Используйте ручную рукоятку (5) для регулировки высоты колонны,
в) Затяните рукоятку (4), чтобы зафиксировать положение центральной колонны (6).
(7), (8) — В зависимости от необходимости, закрепите устройство на штативе с помощью резьбового штифта (7) — 5/8", либо используйте адаптер (8) 5/8" – 1/4".
(9) Используйте пузырьковый уровень для правильной установки штатива.

PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska



USER MANUAL, TRIPOD 1516S*The numbers below indicate the tripod components shown in the diagrams*
(1). Open the latch to extend the segment. Close the latch to lock the segment.
(2). Leg angle locking ring.
a) Slightly loosen the ring to spread the tripod legs.
b) Tighten the ring to lock the tripod leg spread.
(3). Tripod leg bases adapting to flat surfaces.Place the tripod stably on the surface.
(4). Center column locking knob. Raising the center column (6):
a) Turn the center column locking knob (4) to release its position,
b) Use the hand crank (5) to adjust the column height,
c) Tighten the knob (4) to lock the center column (6) in position.
(7), (8) Depending on requirements, mount the device on the tripod using the threaded stud (7) – 5/8", or use the adapter (8) 5/8" – 1/4".
(9) Use the bubble level to properly level the tripod.

WARNINGS:

1. To prevent the camera from falling and damaging, be sure to use the tripod carefully after fully opening it.
2. When transporting the tripod, be sure to ensure that all screws and locking parts are securely locked.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, TREPIED 1516S*Cifrele de mai jos indică elementele trepiedului prezentate în desene:*
(1). Deschideți clema pentru a extinde segmentul. Închideți clema pentru a bloca segmentul în poziție.
(2). Inel de blocare pentru unghiul de deschidere al. picioarelor.
a) Slăbiți ușor inelul pentru a deschide picioarele trepiedului.
b) Strângeți inelul pentru a fixa unghiul de deschidere al picioarelor trepiedului.
(3). Baze ale picioarelor trepiedului, care se adaptează la suprafețe plane.Așezați trepiedul stabil pe suprafață.
(4). Măner de blocare pentru coloana centrală.Ridicarea coloanei centrale (6):
a) Rotiți mânerul de blocare (4) pentru a debloca poziția coloanei,
b) Utilizați manivela manuală (5) pentru a regla înălțimea coloanei,
c) Strângeți mânerul (4) pentru a fixa poziția coloanei centrale (6).
(7), (8) — În funcție de necesități, fixați dispozitivul pe trepied folosind știftul filetat (7) — 5/8", sau utilizați adaptorul (8) 5/8" – 1/4".
(9) Utilizați nivelul cu bulă de aer pentru alinierea corectă a trepiedului.

AVERTIZĂRI:
1. Pentru a preveni căderea și deteriorarea aparatului foto, utilizați trepiedul cu atenție după ce a fost complet deschis.
2. În timpul transportului trepiedului, asigurați-

3. Do not use a tripod in unstable areas.
4. When moving in a photography venue, be sure to remove the camera from the tripod.
5. The tripod is made of conductive materials. To ensure safety, please do not use it in hazardous areas such as thunderstorms or near high-voltage lines.
6. Do not overload (refer to product specifications).
7. When using this product, please lock the relevant locking lock for safe operation. If used in a humid, windy, or rainy environment, it is necessary to wipe it clean with a soft, lint free cloth (or anhydrous alcohol) in a timely manner, and leave the product in its fully unfolded state for a certain period of time. After drying, it can be folded back.
STORAGE, MAINTENANCE:
Store the tripod in its cover in a dry place. If dusty, wipe the tripod with a soft cloth. Sand, dust, etc. should be removed with a semi-hard brush and blown off with air. Keep out of reach of children.

PROFIX Ltd., 34 Marywilska Street, 03-228Warsaw, POLAND.



BEDIENUNGSANLEITUNG, STATIV 1516S*Die untenstehenden Ziffern bezeichnen die am Schaubild dargestellten Stativelemente*
(1). Öffnen Sie die Klemme, um das Segment auszufahren. Schließen Sie die Klemme, um das Segment zu arretieren.
(2). Spreizwinkel-Arretier-Ring.
a) Drehen Sie den Ring leicht auf, um die Stativbeine zu spreizen.
b) Drehen Sie den Ring fest, um die Spreizung der Stativbeine zu fixieren.
(3). Stativfußstützen, die sich an eine ebene Fläche anpassen.Stellen Sie das Stativ stabil auf die Fläche.
(4). Arretierknopf für die Mittelsäule.Anheben der Mittelsäule (6):
a) Drehen Sie den Arretierknopf (4), um die Position der Mittelsäule zu lösen,
b) Verwenden Sie die Handkurbel (5), um die Höhe der Säule einzustellen,
c) Ziehen Sie den Knopf (4) fest, um die Position der Mittelsäule (6) zu fixieren.
(7), (8) Je nach Bedarf befestigen Sie das Gerät mit dem Gewindebolzen (7) – 5/8" am Stativ oder verwenden Sie den Adapter (8) 5/8" – 1/4".
(9) Verwenden Sie die Libelle, um das Stativ korrekt auszurichten.
WARNHINWEISE:
1. Um ein Herunterfallen und eine Beschädigung der Kamera zu vermeiden, ist das Stativ nach dem vollständigen Auseinanderklappen vorsichtig zu verwenden.
2. Beim Transport des Stativs ist darauf zu achten, dass alle Schrauben und Verriegelungselemente fest arretiert sind.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, TREPIED 1516S*Cifrele de mai jos indică elementele trepiedului prezentate în desene:*
(1). Deschideți clema pentru a extinde segmentul. Închideți clema pentru a bloca segmentul în poziție.
(2). Inel de blocare pentru unghiul de deschidere al. picioarelor.
a) Slăbiți ușor inelul pentru a deschide picioarele trepiedului.
b) Strângeți inelul pentru a fixa unghiul de deschidere al picioarelor trepiedului.
(3). Baze ale picioarelor trepiedului, care se adaptează la suprafețe plane.Așezați trepiedul stabil pe suprafață.
(4). Măner de blocare pentru coloana centrală.Ridicarea coloanei centrale (6):
a) Rotiți mânerul de blocare (4) pentru a debloca poziția coloanei,
b) Utilizați manivela manuală (5) pentru a regla înălțimea coloanei,
c) Strângeți mânerul (4) pentru a fixa poziția coloanei centrale (6).
(7), (8) — În funcție de necesități, fixați dispozitivul pe trepied folosind știftul filetat (7) — 5/8", sau utilizați adaptorul (8) 5/8" – 1/4".
(9) Utilizați nivelul cu bulă de aer pentru alinierea corectă a trepiedului.

AVERTIZĂRI:
1. Pentru a preveni căderea și deteriorarea aparatului foto, utilizați trepiedul cu atenție după ce a fost complet deschis.
2. În timpul transportului trepiedului, asigurați-

3. Verwenden Sie das Stativ nicht auf instabilen Untergründen.
4. Beim Bewegen am Aufnahmeort muss die Kamera vom Stativ entfernt werden.
5. Das Stativ besteht aus leitfähigem Material. Aus Sicherheitsgründen darf es nicht unter gefährlichen Bedingungen verwendet werden, z.B. bei Gewittern oder in der Nähe von Hochspannungsleitungen.
6. Belasten Sie das Stativ nicht über die zulässige Grenze hinaus (siehe Produktspezifikation).
7. Bei der Verwendung dieses Produkts sind die entsprechenden Verriegelungsmechanismen zu arretieren, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Wird es in einer feuchten, windigen oder regnerischen Umgebung verwendet, ist das Stativ umgehend mit einem weichen, fusselfreien Tuch (oder wasserfreiem Alkohol) zu reinigen und anschließend für eine gewisse Zeit vollständig ausgeklappt zu lassen. Nach dem Trocknen kann es wieder zusammengeklappt werden.
AUFBEWAHRUNG, WARTUNG:
Stativ im Etui an einem trockenen Ort aufbewahren. Bei Staub das Stativ mit einem weichen Tuch abwischen. Sand, Staub usw. mit einer halbfesten Bürste entfernen und mit Luft ausblasen. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN



vă că toate șuruburile și elementele de blocare sunt bine fixate.
3. Nu folosiți trepiedul pe suprafețe instabile.
4. În timpul deplasării în locul de fotografiere, este necesar să scoateți aparatul foto de pe trepied.
5. Trepiedul este fabricat din materiale conductoare. Pentru siguranță, nu trebuie utilizat în condiții periculoase, cum ar fi furtuni cu descărcări electrice sau în apropierea liniilor de înaltă tensiune.
6. Nu supraîncărcați trepiedul (consultați specificațiile produsului).
7. La utilizarea acestui produs, este necesar să blocați mecanismele de fixare corespunzătoare pentru a asigura o utilizare sigură. În cazul folosirii în medii umede, cu vânt sau ploaie, este necesar să ștergeți trepiedul imediat cu o cârpă moale, care nu lasă scame (sau cu alcool anhidru), apoi să lăsați produsul complet deschis pentru o perioadă de timp. După uscare, poate fi pliat din nou.
DEPOZITARE, ÎNȚEȚINERE:
Depozitați trepiedul în husă, într-un loc uscat. Dacă este prafuluit, ștergeți trepiedul cu o cârpă moale. Nisipul, praful etc. trebuie îndepărtate cu o perie semidură și suflate cu aer. A se păstra departe de accesul copiilor.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA



UPORABNIŠKI PRIROČNIK, STATIV 1516S*Spodnje številke označujejo dele stojala, prikazane na risbah*
(1). Odprite zapah, da podaljšate segment. Zaprite zapah, da blokirate segment.
(2). Obroč za zaklepanje kota nog.
a) Rahlo odvijte obroč, da razširite noge stojala.
b) Privijte obroč, da zaklenete razmik nog stojala.
(3). Podstavki nog stojala, prilagodljivi za ravne površine.Stojalo postavite stabilno na površino.
(4). Gumb za zaklepanje sredinskega stolpca.Dvig sredinskega stolpca (6):
a) Zavrtite gumb za zaklepanje sredinskega stolpca (4), da sprostite njegov položaj,
b) Za nastavitev višine stolpca uporabite ročni ročaj (5),
c) Privijte gumb (4), da zaklenete položaj sredinskega stolpca (6).
(7), (8) Glede na potrebe pritrdite napravo na stojalo z navojnim zatičem (7) – 5/8" ali uporabite adapter (8) 5/8" – 1/4".
(9) Uporabite libelo za pravilno postavitev stojala.
OPOZORILA:
1. Da preprečite padec in poškodbo fotoaparata, stativ uporabljajte previdno po njegovi popolni razširitvi.
2. Med prevozom stativa se prepričajte, da so vsi vijaki in zapiralni elementi trdno



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA, TRIKOJIS 1516S*Škaičiai žemiau nurodo trikojės stovos dalis, parodytas brėžiniuose:*
(1). Atidarykite užraktą, kad pailgintumėte segmentą. Uždarykite užraktą, kad užfiksuotumėte segmentą.
(2). Kojų išskleidimo kampo fiksavimo žiedas.a) Šiek tiek atlaisvinkite žiedą, kad išskeistumėte trikojo kojas.b) Priveržkite žiedą, kad užfiksuotumėte trikojės kojų išskleidimo kampą.
(3). Trikojės kojos pagrindai, prisitaikantys prie lygios dangos.Stabiliai pastatykite trikojį ant paviršiaus.
(4). Centrinės kolonos fiksavimo rankenėlė.Centrinės kolonos (6) pakėlimas:
a) Pasukite centrinės kolonos fiksavimo rankenėlę (4), kad atlaisvintumėte jos padėtį,
b) Naudokite rankinę rankeną (5) kolonos aukščiui reguliuoti,
c) Priveržkite rankenėlę (4), kad užfiksuotumėte centrinės kolonos (6) padėtį.
(7), (8) – Priklausomai nuo poreikio, pritvirtinkite įrenginį prie trikojės naudodami srieginį kaištį (7) — 5/8", arba naudokite adapterį (8) 5/8" – 1/4".
(9) Naudokite burbulinį gulsčiuką teisingam trikojės išlyginimui.
ĮSPĖJIMAS:
1.Norint išvengti fotoaparato nukritimo ir pažeidimo, reikia atsargiai naudotis trikojį, kai jis yra visiškai išskleistas.
2. Transportuojant trikojį būtina įsitikinti, kad visi varžtai ir fiksavimo elementai yra tvirtai

zategnjeni.
3. Ne uporabljajte stativa na nestabilnih površinah.
4. Med premikanjem po mestu fotografiranja je treba fotoaparat odstraniti s stativa.
5. Stativ je izdelan iz prevodnih materialov. Zaradi varnosti ga ne uporabljajte v nevarnih razmerah, kot so nevihte z udari strele ali v bližini visokonapetostnih daljnovodov.
6. Ne preobremenjujute stativa (glejte: tehnične specifikacije izdelka).
7. Med uporabo tega izdelka je treba zakleniti ustrezne zaporne mehanizme, da zagotovite varno upravljanje. Če se stativ uporablja v vlažnem, vetrovnem ali deževnem okolju, ga je treba nemudoma obrisati z mehko, nevlaknato krpo (ali brezvodnim alkoholom) in izdelek za določen čas pustiti popolnoma razširjen. Po sušenju ga lahko ponovno zložite.
SHRANJEVANJE, VZDRŽEVANJE:
Stativ shranjujte v torbi na suhem mestu. Če je zaprašen, obrišite stativ z mehko krpo. Pesek, prah ipd. odstranite s poltrdo krtačo in odpnihnite z zrakom. Hranite izven dosega otrok.

PROFIX Sp. z o.o. Naslov: Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska



užfiksuoti.
3. Nenaudokite trikojo ant nestabilaus paviršiaus.
4. Judant fotografavimo vietoje, reikia nuimti fotoaparataų nuo trikojo.
5. Trikojis pagamintas iš laidžių medžiagų. Siekiant užtikrinti saugumą, jo negalima naudoti pavojingomis sąlygomis, pavyzdžiui, per perkūniją ar šalio aukštos įtamos linijų.
6. Neperkraukite trikojo (žr. gaminio specifikaciją).
7. Naudojant šį gaminį būtina užfiksuoti atitinkamus užrakinimo mechanizmus, kad būtų užtikrintas saugus naudojimas. Jei produktas naudojamas drėgnose, vėjuotoje ar lietingoje aplinkoje, jį reikia nedelsiant nuvalyti minkštu, nepluoštuojančiu audiniu (arba bevandeniu alkoholiu) ir palikti visiškai išskleistą tam tikrą laiką. Išdžiūvus, jį galima vėl sulankstyti.
LAIKYMAS, PRIEŽIŪRA:
Laikykite trikojį dėkle sausoje vietoje. Jei susidaro dulksė, nuvalykite trikojį minkštu skudurėliu. Smėlį, dulkes ir pan. pašalinkite pusiau kietu šepetėliu ir nupuskite oru. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ШТАТИВ 15165

Цифри нижче позначають елементи

штативи, вказані на кресленнях:

(1). Відкрийте засувку, щоб подовжити сегмент. Закрийте засувку, щоб заблокувати сегмент. (2). Кільце блокування розведення ніжок.а) Легко відпустіть кільце, щоб розвести ніжки штативу.б) Закрутіть кільце, щоб зафіксувати розведення ніжок штативу. (3). Підпори ніжок штативу, що адаптуються до рівної поверхні.Стабільно встановить штатив на поверхні. (4). Ручка блокування центральної колони.Підняття центральної колони (6): а) Поверніть ручку блокування центральної колони (4), щоб розблокувати її положення, б) Використовуйте ручку (5) для регулювання висоти колони, с) Закрутіть ручку (4), щоб зафіксувати положення центральної колони (6). (7), (8) – Залежно від потреби, закріпіть пристрій на штативі за допомогою різьбового штифта (7) — 5/8" або використовуйте адаптер (8) 5/8" – 1/4". (9) Використовуйте бульбашковий рівень для правильного встановлення штативу.
УВАГА:
1. Щоб запобігти падінню та пошкодженню камери, слід обережно користуватися штативом після його повного розкладання.
2. Під час транспортування штатива необхідно переконатися, що всі гвинти та фіксуючі елементи надійно заблоковані.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА, СТАТИВ 15165

Цифрите по-долу обозначават елементите на статива, показани на схемите

(1). Отворете заключващата скоба, за да удължите сегмента. Затворете скобата, за да блокирате сегмента. (2). Пръстен за заключване на ъгъла на разтваряне на краката. а) Разхлабете леко пръстена, за да разтворите краката на статива. б) Затегнете пръстена, за да фиксирате ъгъла на разтваряне на краката. (3). Крака на статива с накрайници, адаптираци се към равна повърхност.Поставете статива стабилно върху повърхността. (4). Въртящо се копче за заключване на централната колона.Повдигане на централната колона (6): а) Завъртете копчето за заключване на централната колона (4), за да освободите позицията , б) Използвайте ръчната манивела (5), за да регулирате височината на колоната, с) Завийте копчето (4), за да фиксирате позицията на централната колона (6). (7), (8) – Според нуждите монтирайте устройството към статива с помощта на резбов шифт (7) — 5/8" или използвайте адаптер (8) 5/8" – 1/4". (9) Използвайте нивелир с балонче за точно позициониране на статива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
1. За да предотвратите падане и повреда на фотоапарата, използвайте статива внимателно след пълното му разгъване.

3. Не використовуйте штатив на нестабільній поверхні.
4. Під час переміщення в місці зйомки необхідно зняти камеру зі штатива.
5. Штатив виготовлений з провідних матеріалів. Для забезпечення безпеки не слід використовувати його в небезпечних умовах, таких як гроза або поблизу ліній високої напруги.
6. Не перевантажуйте штатив (див. технічні характеристики виробу).
7. Під час використання цього виробу необхідно заблокувати відповідні механізми фіксації для забезпечення безпечної експлуатації. У разі використання у вологому, вітряному або дощовому середовищі штатив слід негайно витерти м'якою безворсовою тканиною (або безводним спиртом), а потім залишити виріб у повністю розкладеному стані на певний час. Після висихання його можна знову скласти.
ЗБЕРІГАННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ:
Зберігайте штатив у чохлі в сухому місці. У разі забруднення пилом протріть штатив м'якою ганчіркою. Пісок, пил тощо слід видаляти напівтвердою щіткою і здувати повітрям. Зберігати в недоступному для дітей місці.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

2. По време на транспортиране на статива се уверете, че всички винтове и заключващи елементи са здраво затегнати.
3. Не използвайте статива върху нестабилна повърхност.
4. При придвижване на мястото за снимки е необходимо да свалите фотоапарата от статива.
5. Стативът е изработен от проводими материали. От съображения за безопасност не го използвайте при опасни условия, като гръмотевични бури или в близост до електропроводи с високо напрежение.
6. Не претоварвайте статива (виж техническата спецификация на продукта).
7. При използване на този продукт, съответните заключващи механизми трябва да бъдат заключени, за да се осигури безопасна работа. Когато използвате стойката във влажна, ветровита или дъждовна среда, моля, незабавно я избершете с мека кърпа без власинки (или с безводен алкохол) и след това оставете продукта напълно разгънат за известно време. След като изсъхне, може да се съглови отново.
СЪХРАНЕНИЕ, ПОДДРЪЖКА:
Съхранявайте статива в калъф на сухо място. При запрашаване избершете статива с мека кърпа. Пясък, прах и др. отстранете с полутвърда четка и издухайте с въздух. Съхранявайте на място, недостъпно за деца.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛИША



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ, ÁLLVÁNY 15165

A lenti számok az állvány rajzokon jelölt elemek jelenti

(1). Nyisd ki a reteszt a szegmens meghosszabbításához. Zárd be a reteszt a szegmens rögzítéséhez. (2). A lábak szögének rögzítőgyűrűje.a) Enyhén lazítsd meg a gyűrűt az állványlábak szétállításához.b) Húzd meg a gyűrűt a lábak szögének rögzítéséhez. (3). Az állvány lábainak talpai, amelyek sik felülethez alkalmazkodnak.Állítsd az állványt stabilan a felületre. (4). A középső oszlop rögzítógombja.A középső oszlop (6) emelése: а) Forgasd el a középoszlop rögzítógombját (4) a retesz kioldásához, b) A magasság beállításához használd a kézi hajtókart (5), c) Húzd meg a gombot (4) a középső oszlop (6) rögzítéséhez. (7), (8) – Szükség szerint rögzítsd a készüléket az állványhoz az 5/8" menetes csappal (7), vagy használd az (8) adaptert 5/8" – 1/4". (9) Használd a libellát az állvány vízszintes beállításához.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A fényképezőgép leesésének és sérülésének megelőzése érdekében a teljesen kinyitott állványt óvatosan kell használni.
2. Az állvány szállítása során ügyeljen arra, hogy minden csavar és rögzítőelem szilárdan legyen rögzítve.



НÁVOD K OBSLUZE, STATIV 15165

Čísla níže označují části stativu uvedené na obrázcích

(1). Otevřete západku pro prodloužení segmentu. Zavřete západku pro zajištění segmentu. (2). Zajišťovací kroužek pro roztažení nohou. а) Mírně povolte kroužek pro roztažení nohou stativu. b) Utáhněte kroužek pro zajištění roztažení nohou stativu. (3). Koncovky nohou stativu, které se přizpůsobí rovnému povrchu.Umístěte stativ stabilně na povrch. (4). Aretační kolečko středového sloupku.Zvedání středového sloupku (6): а) Otočte aretačním kolečkem středového sloupku (4), abyste uvolnili jeho polohu, b) Pro nastavení výšky sloupku použijte ruční kliku (5), c) Utáhněte kolečko (4), abyste zajistili polohu středového sloupku (6). (7), (8) – V závislosti na potřebě připevňte zařízení ke stativu pomocí závitového čepu (7) — 5/8" nebo použijte adaptér (8) 5/8" – 1/4". (9) Použijte libelu pro správné nastavení stativu.

VAROVÁNÍ:

1. Abyste zabránili pádu a poškození fotoaparátu, používejte stativ opatrně až po jeho úplném rozložení.
2. Při přepravě stativu se ujistěte, že všechny

3. Ne használja az állványt instabil talajon.
4. A fényképezés helyszínén való mozgás közben el kell távolítani a fényképezőgépet az állványról.
5. Az állvány vezetőképes anyagokból készült. A biztonság érdekében ne használja veszélyes körülmények között, például villámlással járó viharok idején vagy nagyfeszültségű vezetékek közelében.
6. Ne terhelje túl az állványt (lásd: termékspecifikáció).
7. A termék használata során a megfelelő rögzítő mechanizmusokat be kell zárni a biztonságos használat érdekében. Ha a terméket nedves, szeles vagy esős környezetben használja, haladéktalanul törölje le puha, szőszmentes ruhával (vagy vízmentes alkohollal), majd hagyja a terméket teljesen kinyitva egy ideig. Száradás után újra össze lehet csukni.
TÁROLÁS, KARBANTARTÁS:
A háromlábát tokban, száraz helyen tárolja. Porosodás esetén törölje le a háromlábát puha kendővel. A homokot, port stb. félkemény kefével el kell távolítani, és levegővel kifújni. Gyermekektől elzárva tartandó.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

šrouby a zajišťovací prvky jsou pevně utaženy.
3. Nepoužívejte stativ na nestabilním povrchu.
4. Při pohybu na místě fotografování je nutné sejmut fotoaparát ze stativu.
5. Stativ je vyroben z vodivých materiálů. Z bezpečnostních důvodů jej nepoužívejte v nebezpečných podmínkách, jako jsou bouřky nebo v blízkosti vedení vysokého napětí.
6. Stativ nepřetěžujte (viz specifikace produktu).
7. Při používání tohoto výrobku je nutné zajistit příslušné zajišťovací mechanismy pro bezpečný provoz. V případě použití ve vlhkém, větrném nebo deštivém prostředí je třeba stativ okamžitě otřít měkkým, nepouštějícím vlákná hadříkem (nebo bezvodým alkoholem) a poté nechat výrobek po určitou dobu plně rozložený. Po vyschnutí jej lze znovu složit.
SKLADOVÁNÍ, ÚDRŽBA:
Stativ skladujte v pouzdře na suchém místě. V případě zaprášení otřete stativ měkkým hadříkem. Písek, prach apod. odstraňte polotvrdým kartáčem a vyfoukněte vzduchem. Uchovávejte mimo dosah dětí.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA, STATĪVS 15165

Skaitļi zemāk apzīmē statīva elementus, kas norādīti attēlos

(1). Atveriet fiksatoru, lai pagarinātu segmentu. Aizveriet fiksatoru, lai bloķētu segmentu. (2). Kāju izplešanās fiksējošais gredzens. а) Nedaudz atskrūvējiet gredzenu, lai izplestu statīva kājas. b) Pieskrūvējiet gredzenu, lai bloķētu statīva kāju izplešanos. (3). Statīva kāju pamatnes, kas pielāgojas plaknai virsmai.Novietojiet statīvu stabilā pozīcijā uz virsmas. (4). Vidējās kolonnas bloķēšanas rokturis.Vidējās kolonnas (6) pacelšana: а) Pagrieziet vidējās kolonnas bloķēšanas rokturi (4), lai atbloķētu tās pozīciju, b) Augstuma regulēšanai izmantojiet rokas kloķi (5), c) Pieskrūvējiet rokturi (4), lai fiksētu vidējās kolonnas (6) pozīciju. (7), (8) – Atkarībā no vajadzībām piestipriniet ierīci pie statīva, izmantojot vītņoto tapu (7) – 5/8" vai izmantojiet adapteri (8) 5/8" – 1/4" (9) Izmantojiet līmeņrādi ar burbulu, lai pareizi novietotu statīvu.

BRĪDINĀJUMS:

1. Lai novērstu kameras nokrišanu un bojāšanu, statīvs jālieto uzmanīgi pēc tā pilnīgas izlikšanas.
2. Transportējot statīvu, jāpārliecinās, ka visas



НÁVOD NA POUŽITIE, STATÍV 15165

Čísla nižšie označujú časti statívu znázornené na obrázkoch

(1). Otvorte západku, aby ste predžili segment. Zatvorte západku, aby ste segment zaistili. (2). Uzamykací krúžok na nastavenie rozostupu nôh. а) Mierne povolte krúžok, aby ste mohli rozťahnuť nohy statívu. b) Dotiahnite krúžok, aby ste zafixovali rozostup nôh statívu. (3). Koncovky nôh statívu, prispôsobujúce sa rovnému povrchu.Umiestnite statív stabilne na povrch. (4). Uzamykacie otočné koliesko stredového stĺpika.Zdvihnutie stredového stĺpika (6): а) Otočte uzamykacím kolieskom stredového stĺpika (4), aby ste uvoľnili jeho polohu, b) Na nastavenie výšky stĺpika použite ručnú kľuku (5), c) Dotiahnite koliesko (4), aby ste zafixovali polohu stredového stĺpika (6). (7), (8) – V závislosti od potreby pripevnite zariadenie k statívu pomocou závitového čapu (7) – 5/8" alebo použite adaptér (8) 5/8" – 1/4". (9) Použite bublinkovú vodováhu na správne nastavenie statívu.

POZOR:
1. Aby ste zabránili pádu a poškodeniu fotoaparátu, používajte statív opatrne až po jeho úplnom rozložení.

skrúves un fiksējošie elementi ir droši nostiprināti.
3. Nelietojiet statīvu uz nestabilas virsmas.
4. Pārvietojoties fotogrāfēšanas vietā, kameru jānoņem no statīva.
5. Statīvs ir izgatavots no vadošiem materiāliem. Drošības nolūkos to nedrīkst lietot bistamos apstākļos, piemēram, negaisa laikā vai elektrolīniju tuvumā.
6. Nepārslogojiet statīvu (skatīt produkta specifikāciju).
7. Lietojot šo produktu, jānostiprina atbilstošie fiksēšanas mehānismi, lai nodrošinātu drošu lietošanu. Ja statīvs tiek lietots mitrā, vējinā vai lietainā vidē, tas nekavējoties jānoslauka ar mīkstu, nepūkojošu drānu (vai bezūdens spirtu) un jāatstāj pilnībā izliktā stāvoklī uz noteiktu laiku. Pēc izžūšanas to var atkal salocīt.
UZGLABĀŠANA, APKOPE:
Statīvu uzglabāt somā sausā vietā. Putekļu gadījumā noslaukiet statīvu ar mīkstu drānu. Smiltis, putekļi u.c. jānoņem ar puscietu birsti un jāizpūš ar gaisu. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

2. Pri prenášaní statívu sa uistite, že všetky skrutky a zaistovacie prvky sú pevne zaistené.
3. Nepoužívajte statív na nestabilnom povrchu.
4. Pri presúvaní sa na mieste fotografovania je potrebné zložiť fotoaparát zo statívu.
5. Statív je vyrobený z vodivých materiálov. Z bezpečnostných dôvodov ho nepoužívajte v nebezpečných podmienkach, ako sú búrky alebo v blízkosti vysokonapäťových vedení.
6. Statív nepreťažujte (pozri špecifikáciu produktu).
7. Pri používaní tohto výrobku je potrebné zaistiť príslušné zaistovacie mechanizmy, aby sa zabezpečila bezpečná obsluha. V prípade použitia vo vlhkom, veternom alebo daždivom prostredí je nutné statív okamžite utrieť mäkkou, nepúšťajúcou vlákna handričkou (alebo bezvodým alkoholom) a následne ponechať výrobok určitý čas úplne rozložený. Po vyschnutí ho možno opäť zložiť.
SKLADOVANIE, ÚDRŽBA:
Statív skladujte v puzdre na suchom mieste. V prípade zaprášenia utrite statív mäkkou handričkou. Piesok, prach a pod. odstráňte polotvrdou kefou a vyfúknite vzduchom. Uchovávajte mimo dosahu detí.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO



KASUTUSJUHEND, STATIIV 15165

Allolevad numbrid tähistavad statiivi osi, mis on näidatud joonistel

(1). Ava klamber, et pikendada segmenti. Sulge klamber, et segment fikseerida. (2). Jalgade avamiskauguse lukustusrõngas. а) Keera rõngast veidi lahti, et statiivi jalgu avada. b) Keera rõngas kinni, et fikseerida jalgade asend. (3). Statiivi jalgade tallad, mis kohanduvad tasase pinnaga.Aseta statiiv stabiilselt pinnale. (4). Kesksammaste lukustusnupp. Kesksamba (6) tõstmine: а) Pööra kesksamba lukustusnuppu (4), et vabastada selle asend, b) Kasuta kõrguse reguleerimiseks käsivända (5), c) Keera nupp (4) kinni, et fikseerida kesksamba (6) asend. (7), (8) – Vajaduse korral kinnita seade stativi külge keermega tappi (7) – 5/8" abil või kasuta adapterit (8) 5/8" – 1/4". (9) Statiivi korrektseks paigutamiseks kasuta libellikku.
HOIATUS:
1. Et vältida kaamera kukkumist ja kahjustamist, kasutage statiivi ettevaatlikult alles pärast selle täielikku lahtivõtmist.
2. Statiivi transportimisel veenduge, et kõik kruvid ja lukustuselemendid on kindlalt



UPUTSTVO ZA UPOTREBU, STATIV 15165

Brojevi ispod označavaju dijelove stativa prikazane na ilustracijama
(1). Otvorite kopču da produžite segment. Zatvorite kopču da zaključate segment. (2). Prsten za zaključavanje ugla raširenosti nogu. а) Blago otpustite prsten da raširite noge stativa. b) Zategnite prsten da zaključate ugao raširenosti nogu stativa. (3). Nosači nogu stativa, koji se prilagođavaju ravnoj površini.Postavite stativ stabilno na površinu. (4). Točkić za zaključavanje središnjeg stuba.Podizanje središnjeg stuba (6): а) Okrenite točkić za zaključavanje središnjeg stuba (4) da oslobodite njegov položaj, b) Koristite ručnu kurblu (5) za podešavanje visine stuba, c) Zategnite točkić (4) da zaključate položaj središnjeg stuba (6). (7), (8) – Po potrebi pričvrstite uređaj na stativ pomoću navojnog klina (7) — 5/8" ili koristite adapter (8) 5/8" – 1/4". (9) Koristite libelu (vazдушnu libelu) za pravilno postavljanje stativa.

UPOZORENJE:

1. Kako biste spriječili pad i oštećenje fotoaparata, stativ treba pažljivo koristiti tek nakon što je u potpunosti rasклоpljen.
2. Tokom transporta stativa potrebno je osigurati da su svi vijci i blokirajući elementi

kinnitatud.
3. Äрге kasutage statiivi ebastabiilsel pinnasel.
4. Pildistamiskohas ringi liikudes tuleb kaamera statiivilt eemaldada.
5. Statiiv on valmistatud juhtivast materjalist. Ohutuse tagamiseks ei tohi seda kasutada ohtlikes tingimustes, näiteks äikese ajal või kõrgepingeliinide läheduses.
6. Äрге ülekoormake statiivi (vt toote spetsifikatsiooni).
7. Selle toote kasutamisel tuleb vastavad lukustusemehhanismid kindlalt sulgeda, et tagada ohutu kasutus. Kui toodet kasutatakse niiskes, tuulises või vihmases keskkonnas, tuleb statiiv kohe kuivatada pehme, ebemevaba lapiga (või veevaba alkoholiga) ning jätta toode mõneks ajaks täielikult avatuks. Pärast kuivamist võib selle uuesti kokku panna.
SÄILITAMINE, HOOLDUS:
Hoidke statiivi kotis kuivas kohas. Tolmuse korral pühkige statiivi pehme lapiga. Liiv, tolm jne tuleb eemaldada poolkõva harjaga ja puhuda õhuga. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

čvrsto zategnuti.
3. Nemojte koristiti stativ na nestabilnoj podlozi.
4. Prilikom kretanja na lokaciji snimanja, fotoaparат treba skinuti sa stativa.
5. Stativ je izrađen od provodljivih materijala. Radi sigurnosti, nemojte ga koristiti u opasnim uslovima kao što su oluje sa grmljavinom ili u blizini dalekovoda.
6. Nemojte preopterećivati stativ (vidi: specifikacija proizvoda).
7. Prilikom korištenja ovog proizvoda potrebno je zaključati odgovarajuće mehanizme zaključavanja kako bi se osigurala sigurna upotreba. Ako se koristi u vlažnom, vjetrovitom ili kišnom okruženju, stativ treba odmah obrisati mekom, neostavljajućom krpom (ili bezvodnim alkoholom), a zatim ostaviti proizvod u potpunosti rasклоpljen neko vrijeme. Nakon sušenja može se ponovo sklopiti.
SKLADIŠTENJE, ODRŽAVANJE:
Stativ čuvati u futroli na suhom mjestu. U slučaju prašine, obrisati stativ mekom krpom. Pijesak, prašinu itd. ukloniti polutvrdom četkom i izduvati zrakom. Čuvati van domašaja djece.

PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska